



**GEMEINDE
FREIENFELD**

I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE
CAMPO DI TRENS**

I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fern- zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICH SIGL		X				

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Überweisung des Betrages laut Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 zur Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen – Jahr 2025

Versamento dell'importo ai sensi dell'articolo 55 della Legge Provinciale 18 giugno 2002, n. 8 per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione – anno 2025

Überweisung des Betrages laut Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 zur Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen – Jahr 2025

Der Gemeindevausschuss

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 18. Juni 2002, Nr. 8, Art 55 bezüglich der Überweisungen für die Finanzierung von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024, über die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2024 an das Land zu überweisen sind;

Festgehalten,
dass es sich um eine Pflichtausgabe handelt und dass der zu überweisende Betrag an das Land pro m³ verrechnetes Abwasser 0,18 €/m³ beträgt;

dass für die industriellen Abwässer ein Zuschlag, unter der Berücksichtigung der Qualität der abgeleiteten Abwässer, berechnet wird;

dass die verrechnete Abwassermenge für das Jahr 2025 237.945,91 m³ sind, und der insgesamt zu überweisende Betrag somit € 43.292,60 beträgt;

Festgehalten, dass der festgelegte Betrag im Sinne des Art 55 des L.G. vom 18. Juni 2002, Nr. 8, ebenfalls in der Berechnung des Tarifs für den Kanaldienst und die Abwasserbehandlung berücksichtigt wird;

Erachtet die vorliegende Maßnahme für unverzüglich vollstreckbar zu erklären um die Überweisung des Betrages unverzüglich vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, wezHXrdsGh7k5epJLJe1MfAf0RcHSP5ZLuBF9UAp1pI =, digital unterschrieben von Helrun Mack und in das Positiv buchhalterische Gutachten, ivfH+pOsZVKLWVMYPao+geWDzLmSyWgeYi6uwLD QZ3s=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

**b e s c h l i e ß t
einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 4 Mitglieder

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen für das Jahr 2025 € 43.292,60 als Betrag laut L.G. 8/2002 Art.55 zur Deckung der Ausgaben des Landes für die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen an das Land zu genehmigen;

2. die Gesamtausgabe zu verpflichten, wie folgt anzulasten und den Betrag entsprechend zu liquidieren:

Versamento dell'importo ai sensi dell'articolo 55 della Legge Provinciale 18 giugno 2002, n. 8 per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione – anno 2025

La Giunta Comunale

Vista la L. P. del 18 giugno 2002, n. 8, l'art. 55 riguardanti i versamenti per il finanziamento di reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 779 del 17.09.2024 con la quale ha definito le basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2024;

Accertato,
che si tratta di una spesa obbligatoria e che l'importo per m³ di acqua reflua fatturata da versare alla Provincia risulta pari a 0,18 €/m³;

che per gli scarichi di acque reflue industriali viene applicato il coefficiente di maggiorazione in base alle caratteristiche dello scarico;

che la quantità di acqua reflua effettivamente fatturata per l'anno 2025 è 237.945,91 m³ e quindi l'importo complessivo da versare ammonta a € 43.292,60;

Accertato che ai fini del calcolo della tariffa per il servizio di fognatura e depurazione, i Comuni tengono conto dell'importo determinato ai sensi dell'art. 55 della l.p. del 18 giugno 2002 n.8

Ritenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva al fine di procedere senza indugio al trasferimento dell'importo;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, wezHXrdsGh7k5epJLJe1MfAf0RcHSP5ZLuBF9UAp1pI =, firmato digitalmente da Helrun Mack e il parere contabile Positivo, ivfH+pOsZVKLWVMYPao+geWDzLmSyWgeYi6uwLD QZ3s=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

**d e l i b e r a
ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 4 membri**

1. per i motivi citati nelle premesse, l'approvazione dell'importo pari a € 43.292,60 per l'anno 2025 quale importo ai sensi della L.P. 8/2002 art. 55 per la copertura della spese della Provincia delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione.

2. di impegnare la spesa totale, di imputarla come segue e di liquidare l'importo corrispondente:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
43.292,60 €	2026	09041.04.10200		Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	744/2026

3. vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, erklärt.

3. la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.